

Répertoire analytique de la N.C.T.

Diane Pavlovic

Number 30 (1), 1984

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/28445ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Pavlovic, D. (1984). Répertoire analytique de la N.C.T. *Jeu*, (30), 164–173.

de mes camarades, je dois dire, avaient trouvée naïveuse. Et, à douze ans, c'est vraiment angoissant de voir Gilles Pelletier et Ovila Légaré s'affronter dans *Un simple soldat*.

Aujourd'hui, quand je repense à ce passé, je ne peux que retenir l'équation théâtre = école; c'est la tare première de la N.C.T. Et c'est peut-être là son paradoxe: s'appuyer sur l'école pour établir un lien avec ses spectateurs, et faire oublier ce rapport à l'institution scolaire pour que se tisse un lien réel entre son public et le théâtre.

paul lefevre

répertoire analytique de la n.c.t.*

notes préliminaires

L'orientation pédagogique de la N.C.T. destine la compagnie à un éclectisme volontaire quant au choix de son répertoire; il embrasse toutes les époques, de l'antiquité à nos jours, et tente des incursions régulières dans diverses dramaturgies nationales. La programmation s'est toujours faite selon les mêmes critères de base, l'accessibilité et l'actualité des textes, ainsi que l'équilibre des genres et des « univers »: on ne produira pas, par exemple, deux pièces à message révolutionnaire ou à contenu intimiste au cours d'une même saison.

Dès 1971, parallèlement au répertoire, on lance deux programmes qui feront largement appel aux créations québécoises: les opérations-théâtre, destinées aux étudiants des secondaires I et II, et les ateliers qui, s'adressant au « grand » public, explorent le jeu de l'acteur, la scénographie et la création dramatique en général¹. À partir de 1978, on déménage l'atelier à la salle Fred-Barry, où il se poursuit jusqu'en 1981. Quant aux opérations-théâtre, elles se confondront de plus en plus souvent avec la saison régulière lorsque cette dernière s'y prêtera; on choisira deux des trois productions au programme cette année-là et on les présentera, en matinée, aux spectateurs plus jeunes.

Je n'ai pas inclus les ateliers dans mon tableau; ayant désormais leur lieu spécifique, ils s'inscrivent en outre dans un autre type de démarche et ne concernent que très peu les adolescents. Pour le reste, j'ai procédé par saison, en signalant en marge les pièces-concours (p.-c.) et les opérations-théâtre (op.-th.). Ces deux projets ont un statut et des motivations qui leur sont propres: afin de bien les distinguer de

*Je tiens à remercier madame Bernarde Massicotte, de la N.C.T., pour m'avoir permis de consulter les documents conservés au théâtre, ainsi qu'Adrien Gruslin, qui m'a transmis les informations dont il disposait.

1. Ces ateliers prennent en quelque sorte la relève des pièces-concours. Chaque printemps, la N.C.T. produisait le texte gagnant d'une compétition annuelle qu'elle avait mise sur pied en 1969; montée en 1972, la dernière pièce-concours coïncide avec la création du premier atelier.

l'ensemble du répertoire, je les mentionne toujours à la fin de chacune des saisons (en dépit de l'ordre chronologique), sauf lorsque les opérations-théâtre calquent la programmation régulière. Dans ce dernier cas, j'annexe l'opération-théâtre à la pièce qui lui correspond dans le répertoire et qui, de toute manière, est présentée simultanément.

Il ne m'a pas toujours été possible de savoir quelle traduction d'un texte avait été utilisée, ni si le terme « adaptation », souvent employé par la N.C.T. dans ses programmes, désignait une adaptation réelle — et si oui, à partir de quelle version du texte (l'originale? une version déjà traduite?). Sans compter les adaptations théâtrales d'oeuvres romanesques (*l'Idiot*, et surtout *les Dix Petits Nègres*), pour lesquelles le problème de la traduction reste entier.

La colonne qui suit celle des titres et des auteurs est consacrée à la production; les dates que je n'ai pu préciser sont entre crochets. Quant à la section des genre, siècle et nationalité, elle est bien sûr conçue à titre indicatif, d'après le modèle dont se sert le comité chargé par la compagnie d'élaborer la programmation. Certains termes entre guillemets, en ce qui concerne le genre, sont ceux qu'emploie textuellement la N.C.T. dans ses *Cahiers* ou ses communiqués; les autres résument l'esprit dans lequel elle aborde la pièce. Dans tous les cas, ils doivent être pris au sens large (*la Leçon* d'Ionesco est-elle, à proprement parler, une « comédie »?). Les opérations-théâtre et les pièces-concours participant le plus souvent du paysage théâtral contemporain, où la notion de genre est pour le moins remise en question, j'ai laissé tomber cette catégorie en ce qui les concerne. Le siècle, ainsi que la nationalité, sont ceux des auteurs; c'est ainsi que *l'Amour des trois oranges* d'Alexandre Arnoux est une pièce française, même si elle s'inspire de Gozzi, et que *la Commedia dell'arte* de Marc Favreau² est considérée ici, malgré son propos et sa forme, comme une création québécoise. Dans mon tableau, précisons-le en terminant, je n'ai employé ce qualificatif que pour les pièces-concours qui sont, par définition, des créations. Les pièces québécoises du répertoire ou des opérations-théâtre, dans plusieurs cas, avaient été créées en atelier avant d'être reprises dans la grande salle. Je me suis donc bornée à mentionner leur nationalité et leur siècle de composition, comme pour n'importe quel autre texte.

quelques points d'analyse

Les données quant au nombre de représentations et de spectateurs de chaque production ne sont complètes, à la N.C.T., qu'à compter de 1979-1980. Les informations que j'ai pu glaner ailleurs (coupures de journaux, rétrospectives, etc.) sur les premières années de la compagnie permettent d'en juger l'évolution. Si le nombre de représentations de chaque pièce augmente de saison en saison, le taux d'occupation de la salle s'accroît également: la moyenne de 770 spectateurs par soir obtenue la première année grimpe à 810 l'année suivante. Elle baisse à 716 en 1965-1966 puis monte à nouveau: 746 en 1966-1967 et 876 (année faste) en 1967-1968. Depuis 1979, la salle du Théâtre Denise-Pelletier a été occupée, en moyenne, à 80% de sa capacité: ces chiffres toutefois demandent à être nuancés, des productions comme

2. Les documents conservés à la N.C.T. mentionnent parfois Marc Favreau et Yvan Canuel comme étant tous deux les « auteurs » du spectacle. Cependant, bien qu'ils l'aient en effet élaboré ensemble, Marc Favreau en a officiellement signé le texte — du moins dans sa version finale — et Yvan Canuel, la mise en scène. Le même phénomène s'est produit avec *l'Opération-théâtre* présentée en 1972: on semble confondre la part qu'a prise Roland Laroche à la création de la pièce avec une participation hypothétique à son écriture.

Tit-Coq ou *les Dix Petits Nègres* ayant attiré des foules alors qu'en général, le nombre de spectateurs, ces dernières saisons, semble avoir sensiblement diminué.

En vingt ans, la N.C.T. aura donc produit quatre-vingt-quatre spectacles, avec une préférence marquée pour la veine comique. La compagnie considère que la mission qu'elle s'est donnée doit exploiter au maximum le rire et la détente: elle a consacré à la comédie la moitié de son répertoire, qui accorde en outre une large place à la dramaturgie récente. Si on a un faible pour le dix-septième siècle (là encore il faut prendre en considération les dix Molière — un au moins par deux ans — qui ont été montés), on s'efforce de ne pas céder à l'image du théâtre-musée et on présente souvent, surtout en opération-théâtre, des auteurs contemporains. Les opérations-théâtre sont également responsables, avec les pièces-concours, de l'étonnant verdict auquel on aboutit quant à la nationalité du répertoire: il serait plus qu'à moitié québécois... Il faut encore une fois examiner les saisons une à une et prendre garde aux erreurs de perspective: pendant les cinq premières années, la N.C.T. n'a monté que des textes européens — le Québec est arrivé graduellement par la suite. La dramaturgie française, bien sûr, demeure une constante majeure. Fait à signaler: parmi la quarantaine d'auteurs retenus au fil des ans, seulement deux femmes — et tout récemment.

Je parle d'auteurs et de textes car c'est en effet ce dont il est d'abord question à la N.C.T. Ses *Cahiers*, qui existent depuis 1966, n'inscrivent systématiquement tous les crédits d'une production qu'à partir de *Bousille et les justes* (treizième saison, dixième année des *Cahiers*). Jusqu'en 1971, on n'y mentionne même pas le nom du metteur en scène. Cette omission me semble significative, tout jugement mis à part, de la conception que la N.C.T. elle-même s'est faite de sa vocation éducative. Ce à quoi on a voulu initier le jeune public, jusqu'à tout récemment, c'est à un contenu



Le Théâtre de la maintenance de Jean Barbeau, dans une mise en scène de Jean-Luc Bastien, en 1973. Photo: André LeCoz.

littéraire de la production théâtrale, qui se soucie moins de l'aspect matériel du langage scénique en soi que d'une sorte de respect à un auteur et à une époque donnés. Le public étudiant de la N.C.T. n'est pas invité à voir une mise en scène, mais à se familiariser avec un texte, même quand on tente de l'aborder par des voies différentes, comme l'a fait André Brassard avec *Britannicus*, ou que l'on cherche à cerner un courant, comme le théâtre expérimental dans *Atelier 72*.

diane pavlovic

saïson	titre/auteur(s)	dates de production/ mise en scène	genre/ siècle/ nationalité	statistiques
1964	<i>Iphigénie</i> Racine	[nov.-déc. 1964] Georges Groulx	tragédie 17*/française	15 rep. 11 550 spect.
1965	<i>Le Jeu de l'amour et du hasard</i> Marivaux	13 janv.-19 fév. 1965 Georges Groulx	comédie 18*/française	18 rep.
	<i>Le Cid</i> Corneille	[mars-avril 1965] Paul Blouin	tragi-comédie 17*/française	22 rep. 32 400 spect.
1965- 1966	<i>La Locandiera</i> Carlo Goldoni	3 nov.-1 ^{er} déc. 1965 Georges Groulx	comédie 18*/italienne	25 rep. 18 200 spect.
	<i>Jeanne et ses juges</i> Thierry Maulnier	[janv.-fév. 1966] Georges Groulx	drame 20*/française	25 rep. 14 800 spect.
	<i>Dom Juan</i> Molière	3-27 mars 1966 Georges Groulx	comédie 17*/française	25 rep. 20 700 spect.
1966- 1967	<i>La Mégère apprivoisée</i> Shakespeare (trad. de Paul Arnold)	20 oct.-20 nov. 1966 Pierre Dagenais	comédie 16*/anglaise	25 rep.
	<i>Les Caprices de Marianne</i> Alfred de Musset	15 fév.-18 mars 1967 Georges Groulx	comédie 19*/française	25 rep.
	<i>Les Femmes savantes</i> Molière	1 ^{er} avril-3 mai 1967 Georges Groulx	comédie 17*/française	25 rep. 55 962 spect.
1967- 1968	<i>Philoctète</i> Sophocle	18 oct.-18 nov. 1967 Gilles Marsolais	tragédie antiquité/grecque	25 rep.
	<i>La Jalousie du Barbouillé et Le Médecin malgré lui</i> Molière	8 janv.-8 fév. 1968 Jean Dalmain	farce 17*/française	25 rep.
	<i>La Mouette</i> Tchékhov (trad. de Paul Achard)	8 mars-5 avril 1968 Gilles Pelletier	drame 19*/russe	28 rep. 68 320 spect.
1968- 1969	<i>Volpone</i> Ben Jonson (trad. et adapt. de Jules Romains et Stefan Zweig)	18 oct.-27 nov. 1968 Georges Groulx	comédie 17*/anglaise	35 rep.

	<i>Le Jeu de l'amour et du hasard</i> Marivaux	13 janv.-19 fév. 1969 Georges Groulx	comédie 18°/française	35 rep.
	<i>Un simple soldat</i> Marcel Dubé	25 fév.-2 avril 1969 Gilles Pelletier	drame 20°/québécoise	35 rep.
p.-c.	<i>Salomon</i> Normand de Bellefeuille et André Lamarre	29-31 mai 1969 Roland Laroche	[création québécoise]	3 rep.
1969- 1970	<i>Le roi se meurt</i> Eugène Ionesco	29 oct.-10 déc. 1969 Gilles Pelletier	drame 20°/française	35 rep.
	<i>Mantilles et Mystères</i> Pedro Calderón de la Barca	14 janv.-25 fév. 1970 Gilles Pelletier	comédie 17°/espagnole	35 rep.
	<i>L'Idiot</i> Dostoïevski (adapt. d'André Barsacq)	4 mars-15 avril 1970 Roland Laroche	drame 19°/russe	35 rep.
p.-c.	<i>Oui, chef!</i> Dominique de Pasquale	23-25 avril 1970 Gilles Pelletier	[création québécoise]	3 rep.
p.-c.	<i>et Contact</i> André Myette	mêmes soirs Yvan Canuel	idem	3 rep.
1970- 1971	<i>Des souris et des hommes</i> John Steinbeck (adapt. de Guy Dufresne)	26 oct.-12 déc. 1970 Georges Groulx	drame 20°/américaine	40 rep.
	<i>La Commedia dell'arte</i> Marc Favreau	11 janv.-27 fév. 1971 Yvan Canuel	comédie 20°/québécoise	40 rep.



Le grand spectacle du dixième anniversaire: *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand, dans une mise en scène de Jean-Luc Bastien, en 1974. André LeCoz.

	<i>Les Troyennes</i> Euripide (adapt. de Jean-Paul Sartre)	8 mars-24 avril 1971 Gilles Marsolais	tragédie antiquité/grecque	40 rep.
p.-c.	<i>La Nuit</i> Yvan Turcotte	6-8 mai 1971 Jean-Luc Bastien	[création québécoise]	6 rep.
1971- 1972	<i>Le Cri de l'engoulement</i> Guy Dufresne	12 oct.-1 ^{er} déc. 1971 Gilles Pelletier	drame 20 ^e /québécoise	45 rep.
	<i>En attendant Godot</i> Samuel Beckett	7 déc. 1971-9 fév. 1972 André Brassard	drame 20 ^e /française	45 rep.
	<i>Le Timide au palais</i> Tirso de Molina (trad. de François Billeldoux)	15 fév.-5 avril 1972 Jacques Létourneau	comédie 17 ^e /espagnole	45 rep.
	<i>Atelier 72</i> Yvan Canuel et Gilles Marsolais	11 avril-31 mai 1972 Yvan Canuel	« expérimental » 20 ^e /québécoise	45 rep.
op.-th.	<i>Opération-théâtre</i> Gilles Marsolais	[27 sept.-oct. 1971] Roland Laroche	20 ^e /québécoise	34 rep. 29 240 spect.
p.-c.	<i>Bobby Boom</i> Jean-Marie Apostolidès	[juin 1972] Olivier Reichenbach	[création québécoise]	4 rep.
1972- 1973	<i>Dom Juan</i> Molière	17 oct.-13 déc. 1972 Gilles Pelletier	comédie 17 ^e /française	50 rep.
	<i>Maison de poupée</i> Henrik Ibsen (trad. de Jacques Duchesne)	9 janv.-7 mars 1973 Yvon Thiboutot	drame 19 ^e /norvégienne	50 rep.
	<i>Auguste Auguste,</i> <i>auguste</i> Pavel Kohout (adapt. de Philippe Adrien)	20 mars-16 mai 1973 Roland Laroche	comédie 20 ^e /tchèque	50 rep.
op.-th.	<i>La Commedia dell'arte</i> Marc Favreau	[sept.-oct. 1972] Yvan Canuel	20 ^e /québécoise	40 rep.
op.-th.	<i>Le Théâtre de la maintenance</i> Jean Barbeau	[janv.-fév. 1973] Jean-Luc Bastien	20 ^e /québécoise	40 rep. 186 188 spect.
1973- 1974	<i>La Ménagerie de verre</i> Tennessee Williams (adapt. de Marcel Duhamel)	16 oct.-12 déc. 1973 Louis-Georges Carrier	drame 20 ^e /américaine	50 rep.
	<i>La Moscheta</i> Ruzzante (Angelo Beolco) (adapt. de Guy Dufresne)	8 janv.-6 mars 1974 Claude Des Landes	comédie 16 ^e /italienne	50 rep.
	<i>Cyrano de Bergerac</i> Edmond Rostand	19 mars-15 mai 1974 Jean-Luc Bastien	comédie héroïque 19 ^e /française	65 rep.
op.-th.	<i>Op-Production</i> Robert Gurik et Renée Noiseux	[oct. à déc. 1973] Renée Noiseux et Robert Gurik	20 ^e /québécoise	40 rep.
op.-th.	<i>Le Bruit des mots</i> Jacques Duchesne	[fév.-mars 1974] Jacques Duchesne	20 ^e /québécoise	40 rep.

1974-1975	<i>À toi, pour toujours, ta Marie-Lou</i> Michel Tremblay	15 oct.-15 déc. 1974 André Brassard	drame 20°/québécoise	50 rep.
	<i>L'École des femmes</i> Molière	7 janv.-5 mars 1975 Gilles Marsolais	comédie 17°/française	50 rep.
	<i>Antigone</i> Sophocle (adapt. de Roger Citerne)	18 mars-14 mai 1975 Yvan Canuel	tragédie antiquité/grecque	50 rep.
op.-th.	<i>Épopée visuelle V</i> Théâtre Sans Fil	16 oct.-11 déc. 1974 Théâtre Sans Fil	20°/québécoise	40 rep.
op.-th.	<i>C'est tellement « cute » des enfants</i> Marie-Francine Hébert	[début 1975] Marie-Francine Hébert	20°/québécoise	40 rep.
1975-1976	<i>Bousille et les justes</i> Gratien Gélinas	14 oct.-10 déc. 1975 Gratien Gélinas	drame 20°/québécoise	
	<i>Pique-nique en campagne</i> Fernando Arrabal, et <i>le Cosmonaute agricole</i> René de Obaldia	6 janv.-3 mars 1976 Louis-Georges Carrier	comédies 20°/espagnole et française	
	<i>Macbeth</i> Shakespeare (trad. de Maurice Maeterlinck)	15 mars-12 mai 1976 Yvan Canuel	tragédie 16°/anglaise	
op.-th.	<i>Moto-Plus</i> Claude Roussin	17 mars-12 mai 1976 Claude Des Landes	20°/québécoise	
op.-th.	<i>Le Médecin malgré lui</i> Molière	8 janv.-5 mars 1976 Jean-Luc Bastien	17°/française	
1976-1977	<i>Ines Pérée et Inat Tendu</i> Réjean Ducharme	20 oct.-17 déc. 1976 Claude Maher	« drame insolite » 20°/québécoise	
	<i>Mademoiselle Julie</i> August Strindberg (adapt. de Gilles Marsolais avec la collab. de Ulla Ryghe)	10 janv.-8 mars 1977 Gilles Marsolais	drame 19°/suédoise	
	<i>Arlequin, valet de deux maîtres</i> Carlo Goldoni	16 mars-20 mai 1977 Gilles Pelletier	comédie 18°/italienne	
op.-th.	<i>Pourquoi tu dis ça?</i> ¹ Michel Garneau, Marie-Francine Hébert, Claire Leroux et Claude Roussin	23 oct.-17 déc. 1976 Monique Rioux	20°/québécoise	
op.-th.	<i>Impromptu chez Monsieur Pantalon</i> Louise LaHaye et La Rallonge	29 mars-20 mai 1977 Pierre Curzi	20°/québécoise	

1. Le spectacle comprenait quatre sketches: *Quand on était petit* de Claire Leroux, *Qu'est-ce qu'on fait ast'heure?* de Claude Roussin, *Qu'est-ce que tu vas faire quand tu vas être grand(e)?* de Marie-Francine Hébert et *Joséphine la pas fine et Itoff le toff* de Michel Garneau.



Des souris et des hommes de John Steinbeck, dans une adaptation théâtrale de Guy Dufresne et une mise en scène de Georges Groulx, en 1970. Photo: André LeCoz.

déménagement de la n.c.t. du gesù au théâtre denise-pelletier

1977-1978	<i>La Vie à trois étages</i> La Marmaille	15 octobre 1977 La Marmaille	[spectacle inaugurant le nouveau théâtre]
	<i>Zone</i> Marcel Dubé	17 oct.-17 déc. 1977 Paul Blouin	« drame poétique » 20*/québécoise
op.-th.	<i>Zone</i>	mêmes dates	
	<i>Spectacle Tchekhov</i> ² Tchékhov	9 janv.-7 mars 1978 Gilles Pelletier	farces et un drame 19*/russe
op.-th.	<i>Spectacle Tchekhov</i>	mêmes dates	
	<i>Le Malade imaginaire</i> Molière	13 mars-16 mai 1978 Yvan Canuel	comédie 17*/française
1978-1979	<i>Marie Tudor</i> Victor Hugo	16 oct.-13 déc. 1978 Gaétan Labrèche	drame 19*/française
	<i>La Leçon et La Cantatrice chauve</i> Eugène Ionesco	8 janv.-9 mars 1979 Paul Buissonneau	comédie 20*/française
	<i>Ben-Ur</i> Jean Barbeau	19 mars-19 mai 1979 Yvan Canuel	« drame socio-historique » 20*/québécoise

2. Le spectacle comprenait *l'Ours*, *Une demande en mariage*, *le Chant du cygne* et *les Méfaits du tabac*.

op.-th.	<i>Les Fourberies de Scapin</i> Molière	[fin 1978] Jacques Kanto et Gilles Pelletier	17°/française	
op.-th.	<i>Le Théâtre de la maintenance</i> Jean Barbeau	19 mars-18 mai 1979 Jean-Luc Bastien	20°/québécoise	
1979-1980	<i>Du vent dans les branches de sassafras</i> René de Obaldia	22 oct.-12 déc. 1979 Yvan Canuel	comédie 20°/française	45 rep. 35 096 spect.
	<i>Encore un peu</i> Serge Mercier	14 janv.-6 mars 1980 Jean-Luc Bastien	drame 20°/québécoise	45 rep. 35 602 spect.
	<i>L'Amour des trois oranges</i> Alexandre Arnoux	17 mars-15 mai 1980 Gilles Pelletier	comédie 20°/française	45 rep. 36 006 spect.
op.-th.	<i>Zone</i> Marcel Dubé	[fin 1979] Gilles Pelletier	20°/québécoise	33 rep. 26 589 spect.
op.-th.	<i>Voulez-vous jouer avec môa?</i> Marcel Achard	[début 1980] Jacques Kanto	20°/québécoise	33 rep. 26 702 spect.
1980-1981	<i>Les Dix Petits Nègres</i> Agatha Christie (adapt. de Brive et Villars)	14 oct.-9 déc. 1980 Sébastien Dhavernas	« suspense » 20°/anglaise	49 rep. 40 948 spect.
op.-th.	<i>Les Dix Petits Nègres</i>	mêmes dates		31 rep. 27 152 spect.
	<i>Le Temps d'une vie</i> Roland Lepage	12 janv.-5 mars 1981 André Pagé	« chronique intime » 20°/québécoise	47 rep. 38 496 spect.
	<i>L'Avare</i> Molière	16 mars-11 mai 1981 Gaétan Labrèche	comédie 17°/française	47 rep. 39 160 spect.
op.-th.	<i>L'Avare</i>	mêmes dates		31 rep. 27 222 spect.
1981-1982	<i>Tit-Coq</i> Gratien Gélinas	21 sept.-17 déc. 1981 Gratien Gélinas	drame 20°/québécoise	65 rep. 46 996 spect.
op.-th.	<i>Tit-Coq</i>	mêmes dates		28 rep. 21 567 spect.
	<i>Luv</i> Murray Schisgall	26 janv.-20 mars 1982 Sébastien Dhavernas	satire 20°/américaine	53 rep. 34 652 spect.
	<i>Pontiac</i> Pierre Goulet	29 mars-8 juin 1982 Roland Laroche	drame historique 20°/québécoise	53 rep. 35 783 spect.
op.-th.	<i>Pontiac</i>	mêmes dates		27 rep. 21 382 spect.
1982-1983	<i>Salut Galarneau!</i> Jacques Godbout (adapt. de Denis Chouinard)	12 oct.-9 déc. 1982 Jean-Luc Bastien	chronique 20°/québécoise	41 rep. 24 994 spect.
op.-th.	<i>Salut Galarneau!</i>	mêmes dates		20 rep. 14 586 spect.
	<i>Britannicus</i> Racine	24 janv.-9 mars 1983 André Brassard	tragédie 17°/française	41 rep. 22 667 spect.



Le Bruit des mots, texte et mise en scène de Jacques Duchesne. Opération-théâtre, hiver 1974.

	<i>Les Trois Mousquetaires</i> Alexandre Dumas et Maquet (adapt. de René-Maurice Picard)	23 mars-17 mai 1983 Jean-Luc Bastien	roman historique 19°/française	41 rep. 22 555 spect.
op.-th.	<i>Au pied de la lettre</i> André Simard	5 avril-5 mai 1983 Dominic La Vallée	20°/québécoise	20 rep. 15 626 spect.
1983- 1984	<i>Une amie d'enfance</i> Louise Roy et Louis Saia	12 oct.-30 nov. 1983 Lorraine Pintal	chronique intime 20°/québécoise	37 rep. 23 208 spect.
	<i>Mère Courage et ses enfants</i> Bertolt Brecht (trad. de Gilbert Turp)	17 janv.-7 mars 1984 Jean-Luc Bastien	drame épique 20°/allemande	(en cours)
	<i>Les Belles-Sœurs</i> Michel Tremblay	20 mars-26 mai 1984 André Brassard	drame 20°/québécoise	(à venir)
op.-th.	<i>Le Jeu du médecin malgré lui</i> Molière/Le Théâtre de la Vie	19 oct.-15 nov. 1983 Herbert Rolland	17°/française	21 rep. 13 537 spect.
op.-th.	<i>Titre provisoire: Roméo et Juliette</i> Denis Chouinard, d'après Shakespeare	31 janv.-23 fév. 1984 Dominic La Vallée	20°/québécoise	(en cours)

répertoire constitué en janvier 1984 par **diane pavlovic**